



ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ГODOVOЙ ДОКЛАД

(7 мая 1999 года - 5 мая 2000 года)

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 2000 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 17

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк и Женева, 2000 год

GE.00-21854

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

E/2000/37
E/ECE/1381

ИЗДАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ

ISSN 0251-0200

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
ВВЕДЕНИЕ	1	5
ГЛАВА		
I ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТ ПРИНЯТИЯ МЕР ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ	2	5
II РАБОТА, ВЫПОЛНЕННАЯ КОМИССИЕЙ СО ВРЕМЕНИ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ		
A. Работа вспомогательных органов	3	5
B. Другие виды деятельности	4	5
C. Связь с другими программами Организации Объединенных Наций	5	5
III ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ КОМИССИИ		
A. Состав участников и организация работы	6 - 13	6
B. Повестка дня	14	7
C. Выборы должностных лиц	15 - 17	7
D. Отчет о работе:		
Укрепление единства в регионе ЕЭК		
a) Экономическое возрождение Юго-Восточной Европы	18 - 19	8
b) Возможности расширения регионального сотрудничества в регионе ЕЭК с учетом опыта, приобретенного в ходе переходного процесса	20 - 24	9
Оперативная деятельность: переосмысление стратегии	25 - 30	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

ГЛАВА		Пункты	Стр.
III (прод.)	Кросс-секторальные и межсекторальные проблемы: обновленная информация о мероприятиях с участием председателей основных вспомогательных органов	31 - 35	11
	Вклад в глобальные дискуссии и мероприятия	36 - 39	11
	Доклад о работе Группы экспертов по программе работы . . .	40 - 41	12
	Прочие вопросы	42 - 43	12
	Принятие годового доклада Комиссии	44	13

* * *

ПРИЛОЖЕНИЯ

I.	Перечень совещаний вспомогательных органов Комиссии, проведенных в 1999/2000 году	14
II.	Издания и документы, опубликованные Комиссией в 1999/2000 году	28

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Годовой доклад за период с 7 мая 1999 года по 5 мая 2000 года

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий годовой доклад был единогласно принят Европейской экономической комиссией (ЕЭК) на 6-м заседании пятьдесят пятой сессии 5 мая 2000 года.

ГЛАВА I

ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ТРЕБУЮТ ПРИНЯТИЯ МЕР ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ СОВЕТОМ

2. Никаких проектов решений для Совета не было рекомендовано Комиссией.

ГЛАВА II

РАБОТА, ВЫПОЛНЕННАЯ КОМИССИЕЙ СО ВРЕМЕНИ ПЯТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

A. Работа вспомогательных органов

3. Перечень совещаний, проведенных после пятьдесят четвертой сессии, содержится в приложении I; в отношении каждого совещания в нем указываются сроки его проведения, фамилии членов президиума и условные обозначения принятых докладов.

B. Другие виды деятельности

4. Секретариат обслуживал очередную сессию Комиссии, совещания его вспомогательных органов, а также другие совещания, проведенные под его руководством. Список докладов, представленных пятьдесят пятой сессии Комиссии, приводится в Приложении II. Были опубликованы периодические обзоры, в том числе Обзор экономического положения Европы, а также ряд специализированных статистических бюллетеней. Секретариат поддерживал тесную и постоянную связь с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и сотрудничал с соответствующими департаментами, а также с секретариатами других региональных комиссий по проектам, представляющим общий интерес.

C. Связь с Программой Организации Объединенных Наций

5. Сотрудничество Комиссии и ее секретариата в 1999/2000 году с различными органами Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, а также их секретариатами, продолжалось, как это предусмотрено в Плане действий.

ГЛАВА III

ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ КОМИССИИ

А. Состав участников и организация работы

6. Пятьдесят пятая сессия Комиссии состоялась 3-5 мая 2000 года. Комиссия заслушала замечания Председателя и Исполнительного секретаря.

7. В работе пятьдесят пятой сессии Комиссии приняли участие представители Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Казахстана, Канады, Кипра, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдовы, Российской Федерации, Румынии, Сан-Марино, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии.

8. На сессии присутствовали представители Европейского сообщества.

9. В соответствии со статьей 8 положения о круге ведения Комиссии в работе сессии принял участие представитель Святейшего Престола.

10. На сессии присутствовали представители Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), и следующих специализированных учреждений и других межправительственных организаций: Международной организации труда (МОТ), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Всемирного банка, Международного валютного фонда (МВФ), Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), Совета Европы, Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

11. При обсуждении вопросов о сотрудничестве ЕЭК с субрегиональными группировками и инициативными группами на заседаниях присутствовали представители Центральноевропейской инициативы, Содружества Независимых Государств (СНГ), Межгосударственного евроазиатского объединения угля и металлов.

12. На сессии были представлены следующие неправительственные организации: Международный совет по праву окружающей среды (МСПОС), Международный совет женщин, Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Интернационал "Зонта".

13. Полный список участников содержится в документе E/ECE(55)/INF.1/Rev.1.

В. Повестка дня

14. Комиссия утвердила свою повестку дня (E/ECE/1375/Rev.1), которая была пересмотрена на сессии и которая выглядела следующим образом:

1. Утверждение повестки дня.
2. Укрепление единства в регионе ЕЭК.
 - a) Экономическое возрождение Юго-Восточной Европы;
 - b) Возможности расширения регионального сотрудничества в регионе ЕЭК с учетом опыта, приобретенного в ходе переходного процесса.
3. Оперативная деятельность: переосмысление стратегии.
4. Кросс-секторальные и межсекторальные проблемы: обновленная информация о мероприятиях с участием председателей основных вспомогательных органов.
5. Вклад в глобальные дискуссии и мероприятия.
6. Доклад о работе Группы экспертов по программе работы.
7. Выборы должностных лиц.
8. Прочие вопросы.
9. Утверждение доклада.

С. Выборы должностных лиц

15. Председателем пятьдесят пятой сессии Комиссии являлся г-н Харальд Крид (Австрия), а заместителями Председателя – г-н Амиран Кавадзе (Грузия), г-н Мирослав Сомоль (Чешская Республика) и г-н Мурат Сунгар (Турция).

16. Бюро назначило докладчиком г-на Гордана Маркотича (Хорватия).

17. На своем 6-м заседании Комиссия избрала Председателем пятьдесят шестой сессии г-на Харальда Крида (Австрия). Г-н Амиран Кавадзе (Грузия) был переизбран заместителем Председателя, а г-жа Споменка Цек (Хорватия) и г-н Дэвид Пелег (Израиль) были избраны заместителями Председателя пятьдесят шестой сессии.

D. Отчет о работе

Укрепление единства в регионе ЕЭК

(Пункт 2 повестки дня)

а) Экономическое возрождение Юго-Восточной Европы

18. Как предусмотрено в Плане действий, секретариат организовал обсуждение одной важной экономической темы. В этом году такой темой было экономическое возрождение Юго-Восточной Европы. Открывая сессию, Председатель поделился своими соображениями по поводу роли Комиссии. Исполнительный секретарь также высказал ряд вступительных замечаний, отметив связь между выбранной темой и темой, рассматривавшейся накануне в ходе весеннего семинара. Дискуссии проходили в рамках трех заседаний:

i) Возрождение экономики Юго-Восточной Европы: нужен ли нам новый подход к переходному процессу? (заседание I): обсуждением руководили г-н Иво Бицанич (профессор, факультет экономики, Загребский университет), г-н Даниел Дяэну (профессор, Бухарестский университет, и министр финансов (1997-1998 годы)) и г-н Ханс Петер Ланкес (директор отдела по вопросам стратегии переходного процесса, управление старшего экономиста, ЕБРР).

ii) Поддержка переходного процесса в Юго-Восточной Европе (заседание II):

а) Каким образом должна быть обеспечена и организована международная финансовая и техническая помощь и на что именно она должна быть ориентирована, чтобы быть подлинно эффективной? Обсуждением руководили г-жа Кэтрин Дей (заместитель Генерального директора, Директорат по внешним сношениям, Европейская комиссия, Брюссель), г-н Майкл Ландесман (Директор Отдела научных исследований, Венский институт международных экономических исследований (ВИМЭС)) и г-н Миливой Панич (Селуин-Колледж, Кембриджский университет).

б) Может ли региональное сотрудничество содействовать преодолению некоторых ключевых проблем? Обсуждением руководили г-н Владимир Глигоров (Венский институт международных экономических исследований (ВИМЭС)), г-н Томас Прайс (координатор по вопросам экономических и экологических исследований ОБСЕ, Вена) и г-н Генц Рули (Директор, Албанский институт современных исследований, Тирана).

iii) Можно ли в контексте стратегических мер экономической политики и регионального сотрудничества не принимать во внимание политическую ситуацию? Если да, то каким образом они должны быть адаптированы? (заседание III). Обсуждением руководили г-н Иван Крастев (председатель правления, Центр стратегий либерализации, София), г-н Бертран Риуст де Ларжентайе (бывший ответственный сотрудник Центра анализа и прогнозирования, Кэ д'Орсэ, Париж), г-н Танос Веремес (президент ЭЛИАМЕП

(Эллинского фонда европейской и внешней политики, Афины) и г-жа Сузан Вудуард (Центр оборонных исследований, Кингз-Колледж, Лондон).

19. В соответствии с высказанной просьбой Председатель впоследствии акцентировал внимание на некоторых основных вопросах, затронутых в ходе обсуждения, и проинформировал делегации о том, что его замечания в письменном виде будут распространены среди стран-членов.

b) Возможности расширения регионального сотрудничества в регионе ЕЭК с учетом опыта, приобретенного в ходе переходного процесса

20. На основе документа, подготовленного консультантом, в ходе обсуждения рассматривался вопрос о региональном и субрегиональном сотрудничестве в регионе ЕЭК.

21. Комиссия подтвердила значимость координации и сотрудничества между региональными организациями. Применительно к ЕЭК, ОБСЕ и Совету Европы, которые выступают в регионе тремя субъектами, занимающимися экономическими, социальными аспектами и проблемами безопасности на общерегиональной основе, она подчеркнула важную роль взаимодополняемости их деятельности и существующего разделения труда. Комиссия рекомендовала по-прежнему прилагать усилия в целях активизации такого сотрудничества и расширения его масштабов.

22. Было особо отмечено важное значение партнерства ЕЭК и ЕС, а также предложено и дальше укреплять рабочие контакты, в частности в области последующей разработки и применения норм и стандартов, служащих важными инструментами европейской интеграции.

23. Кроме того, Комиссия подтвердила важную роль субрегионального сотрудничества в качестве необходимого шага на пути региональной интеграции. Она подчеркнула позитивные последствия субрегионального сотрудничества для экономического роста, инвестиций и торговли, а также мира и безопасности.

24. Комиссия призвала повысить роль ЕЭК в деле поддержки субрегиональных группировок и инициатив и отметила, что ЕЭК могла бы использовать опыт, накопленный в деятельности по поддержке существующих инициатив/группировок, в контексте новой программы, разработанной для Кавказского субрегиона.

Оперативная деятельность: переосмысление стратегии
(Пункт 3 повестки дня)

25. Комиссия провела обзор оперативной деятельности ЕЭК на основе документов E/ECE/1376 и Corr.1 и E/ECE/1376/Add.1, касающихся того, каким образом секретариат мог бы сфокусировать и организовать свою оперативную деятельность согласно более четко определенной стратегии, а также документа № 2 зала заседаний "Inter-regional Technical Cooperation Initiative in the Mediterranean Region: Three Initial Proposals for Joint Cooperation" ("Инициатива по межрегиональному техническому

сотрудничеству в Средиземноморском регионе: три первоначальных предложения по совместному сотрудничеству").

26. Комиссия подтвердила важное значение оперативной деятельности ЕЭК в качестве меры, направленной на более эффективное осуществление конвенций, протоколов, норм и стандартов ЕЭК, а также поощрение использования оптимальной практики и согласованной политики, поддержку европейского сотрудничества, интеграции и переходного процесса. Она признала, что Региональные советники по-прежнему играют важную роль по оказанию консультативных услуг и помощи странам, находящимся на переходном этапе, в деле применения норм, стандартов и конвенций ЕЭК.

27. Комиссия согласилась, что первоочередное внимание следует по-прежнему уделять просьбам об оказании помощи со стороны наиболее уязвимых стран с переходной экономикой, и в частности государств СНГ и Балканских стран. Кроме того, Комиссия отметила, что решения, определяющие выбор и приоритетность оперативных видов деятельности, должны подразумевать учет руководящих положений, вытекающих из межправительственных обсуждений, основываться на фактическом экспертном потенциале ЕЭК и отражать рекомендации внешних ревизоров. И наконец, было достигнуто общее согласие в отношении необходимости изыскания путей укрепления Координационной группы по вопросам оперативной деятельности, для того чтобы облегчить работу Группы с точки зрения выбора, определения приоритетности и оценки выполняемых ею задач.

28. Секретариату было предложено проводить ориентированную на конкретные результаты оценку оперативных проектов, которая могла бы помочь ему устанавливать при необходимости приоритеты в рамках его работы. Было также достигнуто общее согласие в отношении необходимости разработки межсекторальных и многосекторальных подходов к оперативной деятельности.

29. Комиссия призвала страны включить ЕЭК в их списки учреждений, являющихся потенциальными бенефициарами для получения финансирования. В то же время секретариату было предложено активизировать свои усилия по мобилизации средств из государственных и частных источников.

30. Комиссия приветствовала инициативу секретариата, касающуюся разработки совместных проектов с ЭКА и ЭСКЗА для Средиземноморского региона, а также с ЭСКАТО. Она просила секретариат продолжить свои обсуждения с ЭКА и ЭСКЗА после проведения консультаций со странами-членами в целях определения направлений сотрудничества с другими двумя региональными комиссиями. Некоторые страны конкретно просили секретариат подробно и заблаговременно информировать их о его предварительных предложениях в данной области.

Кросс-секторальные и межсекторальные проблемы: обновленная информация о мероприятиях с участием председателей основных вспомогательных органов

(Пункт 4 повестки дня)

31. Комиссия рассматривала этот пункт на основе документа E/ECE/1377.

32. Комиссия одобрила то, что Комитет по внутреннему транспорту, Комитет по экологической политике и их соответствующие бюро уделяют первоочередное внимание вопросам транспорта и окружающей среды. Она призвала Совместное совещание по транспорту и окружающей среде активно проводить общий мониторинг и осуществление Программы совместных действий. Кроме того, была высказана поддержка в отношении продолжения работы по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, энергетике и окружающей среде, а также деятельности Межправительственной целевой группы в деле подготовки к КУР-9.

33. Комиссия согласилась с предложениями председателей ОВО о необходимости регулярной организации дискуссий и возможных мероприятий, касающихся кросс-секторальных проблем и межсекторальных вопросов, примером которых является уменьшение воздействия выбросов CO₂. ОВО было предложено сообщить Комиссии о прогрессе, достигнутом в деятельности на этом направлении.

34. Комиссия поддержала взаимодействие ЕЭК с деловыми кругами и в целом одобрила идею продолжения этого сотрудничества в соответствии с предложениями, содержащимися в документе E/ECE/1377. Было принято решение о том, чтобы Группа экспертов по программе работы (или ее подкомитет) рассмотрела вопросы, затронутые в данном документе и отмеченные на совещании, включая разработку руководящих принципов и возможных процедур для содействия развитию партнерства государственного и частного секторов. ОВО было предложено обсудить такие вопросы, как повышение роли МСП в мероприятиях ЕЭК.

35. Секретариату было предложено сообщать регулярную информацию по вопросу совершенствования участия деловых кругов в деятельности его различных комитетов и рабочих групп.

Вклад в глобальные дискуссии и мероприятия

(Пункт 5 повестки дня)

36. Комиссия провела обзор вклада ЕЭК в глобальные дискуссии и мероприятия и решительно поддержала роль ЕЭК как регионального форпоста Организации Объединенных Наций, о которой говорится в резолюции 1998/46 ЭКОСОС. Она с удовлетворением отметила способность ЕЭК выступать в качестве общерегионального форума по социальным и экономическим вопросам и обеспечивать взаимодействие между правительствами и НПО.

37. Комиссия полностью одобрила выводы, согласованные на Региональном подготовительном совещании ЕЭК по вопросу о проведении в 2000 году обзора осуществления Пекинской платформы действий, который представляет собой вклад региона ЕЭК в глобальный процесс обзора.

38. В качестве последующей меры по итогам Международного года пожилых людей Комиссия постановила созвать под эгидой ЕЭК конференцию на уровне министров, посвященную проблемам старения населения, и с признательностью приняла предложение правительства Германии провести эту конференцию в Берлине в сентябре 2002 года. Она также одобрила процесс подготовки этой конференции согласно предложениям, изложенным в документе Е/ЕСЕ/1378. Кроме того, Комиссия отметила готовность правительства Германии внести финансовый вклад в подготовку конференции и настоятельно призвала другие правительства поддержать этот процесс.

39. Комиссия согласилась с необходимостью изучения ресурсных последствий, обусловленных вкладом ЕЭК в проведение глобальных мероприятий и проблемных дискуссий, включая возможность укрепления канцелярии Исполнительного секретаря. С учетом ограниченных ресурсов, имеющихся в распоряжении секретариата ЕЭК, Комиссия приняла решение о том, что любой новый мандат должен поддерживаться надлежащими дополнительными бюджетными ресурсами, исходящими от органа, выдающего мандат.

Доклад о работе Группы экспертов по программе работы

(Пункт 6 повестки дня)

40. Внося на рассмотрение документа Е/ЕСЕ/1380, Председатель Группы экспертов по программе работы (ГЭПР) сообщил информацию о работе, выполненной Группой после пятидесят четвертой сессии Комиссии, и изложил некоторые ее будущие задачи.

41. Комиссия одобрила следующую рекомендацию, содержащуюся в соответствующем документе: "Приняв решение о том, что переход на двухгодичный сессионный цикл на данном этапе не отвечал бы интересам ЕЭК, Комиссия просит Группу экспертов по программе работы рассмотреть вопрос о том, следует ли внести в формат годовой сессии Комиссии какие-либо улучшения; любые рекомендации, вытекающие из таких обсуждений, должны быть представлены специальному неофициальному совещанию Комиссии в текущем году".

Прочие вопросы

(Пункт 8 повестки дня)

42. Председатель объявил о том, что в предварительном порядке было намечено провести пятьдесят шестую сессию Комиссии в Женеве в течение недели с 30 апреля по 4 мая 2001 года, при этом была учтена необходимость предотвращения совпадения сроков проведения с другими крупными совещаниями.

43. Комиссия согласилась с предложением, содержащимся в документе № 1 зала заседаний "Challenges to the region: elements for an ECE response" и касающимся представления странами-членами и ОВО замечаний по документу к 15 июня для обеспечения возможности проведения его обсуждения в ходе специального неофициального совещания в июне и принятия решения о дальнейших необходимых мерах.

Утверждение годового доклада Комиссии

(Пункт 9 повестки дня)

44. На своем шестом заседании 5 мая 2000 года Комиссия утвердила свой доклад, охватывающий период с 7 мая 1999 года по 5 мая 2000 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПЕРЕЧЕНЬ СОВЕЩАНИЙ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ КОМИССИИ,
ПРОВЕДЕННЫХ В 1999/2000 ГОДУ

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
КОМИССИЯ		
Специальное неофициальное совещание Комиссии	9 июля 1999	--
Председатель: г-н М. Сомоль (Чешская Республика)	18 октября 1999 16 декабря 1999	-- --
Председатель: г-н Х. Крид (Австрия)	4 февраля 2000	--
Региональное подготовительное совещание по вопросу о проведении в 2000 году обзора осуществления Пекинской Платформы действий	19-21 января 2000	E/ECE/RW.2/2000/7
Председатель: г-жа П. Флор (Германия) заместители г-жа Р. беридзе (Грузия) Председателя: г-жа Д. Пастици-Ференчич (Хорватия) г-жа П. Шульц (Швейцария) г-жа Л. Тарр Уилан (Соединенные Штаты)		
Совместное совещание по транспорту и окружающей среде	2-я сессия 6 июля 1999	JMTE/1996/6
Сопредседатели: г-н Х. Куртуа (Бельгия) г-н У. Свидена (Швеция) г-н Х. Куртуа (Бельгия)		
Совещание экспертов по оптимальной практике использования бизнес-инкубаторов	3-4 июня 1999	ОРА/АС.9/5
Председатель: г-жа С. Балох-Плахутник (Словения)		

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния		
Исполнительный орган по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния	специальная сессия 1 июня 1999	ECE/EB.AIR/64
Председатель: заместители Председателя:	г-н Дж. Томпсон (Норвегия) г-н Дж. Бил (Соединенные Штаты) г-н Л. Бьоркбом (Швеция) г-н К. Булл (Соединенное Королевство) г-н Р. Гёрген (Германия) г-жа К. Хилман (Канада) г-н Л. Линдау (Швеция) г-н М. Уильямс (Соединенное Королевство) г-н Й. Зурек (Польша)	ECE/EB.AIR/68
Руководящий орган Совместной программы наблюдения и оценки распространения загрязнителей воздуха на большие расстояния в Европе (ЕМЕП)	23-я сессия 6-8 сентября 1999	EB.AIR/GE.1/1999/2
Председатель: заместители Председателя:	г-н М. Уильямс (Соединенное Королевство) г-н Х. Хоески (Австрия) г-жа М. Лесняк (Словения) г-н Р. ван Алст (Нидерланды) г-жа С. Видич (Хорватия) г-н П. Греннфелта (Швеция)	
Рабочая группа по воздействию	18-я сессия 25-27 августа 1999	EB.AIR/WG.1/1999/2
Председатель: заместители Председателя:	г-н К. Булл (Соединенное Королевство) г-н Б. Ахерман (Швейцария) г-н В.Н. Башкин (Российская Федерация) г-н Г. Фенеч (Канада) г-н Р. Гуарданс (Испания) г-н Т. Йоханнесен (Норвегия)	
Рабочая группа по стратегиям	30-я сессия 31 мая-4 июня 1999	EB.AIR/WG.5/62
Председатель: заместители Председателя:	г-н Л. Бьоркбом (Швеция) г-н Р. Бальмана (Швейцария) г-н В. Харнетта (Соединенные Штаты) г-н Д. Хрчека (Словения) г-н В. Соколовский (Российская Федерация)	EB.AIR/WG.5/64

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Рабочая группа по методам борьбы с загрязнением воздуха	7-я сессия 1-2 июня 1999	EB.AIR/WG.6/1999/2
Председатель: г-н Л. Линдау (Швеция) заместитель Председателя: г-н М. Венанци (Италия)		
Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер		
Совещание Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер	2-я сессия 23-25 марта 2000 Гаага (Нидерланды)	ECE/MP.WAT/2000/5
Председатель: г-жа Л. Кауппи (Финляндия) заместители г-жа Л. Мара (Румыния) Председателя: г-н Г. Вервольф (Нидерланды)		
Рабочая группа по управлению водохозяйственной деятельностью	2-я сессия 15 сентября 1999 Бонн (Германия)	MP.WAT/WG.1/ 1999/2
Председатель: г-н Б. Варната (Германия) заместитель г-н Г. Холло (Венгрия) Председателя:		
Семинар по предотвращению аварий на химических предприятиях и ограничению их воздействия на трансграничные воды	4-6 октября 1999 Гамбург (Германия)	MP.WAT/SEM.1/ 1999/3 CEP/WG.4/SEM.1/ 1999/3
Председатель: г-н Р. Холландер (Германия)		
Семинар по теме "Предупреждение наводнений и защита от них"	7-8 октября 1999 бБерлин (Германия)	MP.WAT/SEM.2/ 1999/3
Председатель: г-н О. Малек (Германия)		
Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте		
Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду	1-я сессия 4-5 октября 1999	MP.EIA/WG.1/1999/2
Председатель: г-н А. Макглоун (Соединенное Королевство) заместитель Председателя: г-жа А.Раднай (Венгрия)		

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
---------------------------	--------	------------------------------

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Комитет по экологической политике	6-я сессия 20-24 сентября 1999	ECE/CEP/69
Председатель: г-н У. Свидена (Швеция) заместители г-н К. Клини (Италия) Председателя: г-н С. Кураев (Российская Федерация) г-н Х. Лиив (Эстония) г-н Ю. Мовчан (Украина) г-н Б. Мёлинг (Соединенные Штаты) г-н М. Слокар (Словения) г-жа С. Велисек (Швейцария)		
Семинар по предотвращению аварий на химических предприятиях и ограничению их воздействия на трансграничные воды	4-6 октября 1999 Гамбург (Германия)	CEP/WG.4/SEM.1/ 1999/3 MP.WAT/SEM.1/ 1999/3
Председатель: г-н Р. Холландер (Германия)		

ТРАНСПОРТ

Комитет по внутреннему транспорту	62-я сессия 15-17 января 2000	ECE/TRANS/133 и Add.1
Председатель: г-н Х. Куртуа (Бельгия) заместитель Председателя: г-жа В. Танасе (Румыния)		
Специальная рабочая группа по разработке проекта европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям	10-я сессия 30 августа- 2 сентября 1999	TRANS/AC.6/20
Председатель: г-н Р.Ж. ван Дейк (Нидерланды) заместитель Председателя: г-н Г. Кафки (Австрия)		
Рабочая группа по безопасности дорожного движения	33-я сессия 28 сентября - 1 октября 1999	TRANS/WP.1/67
Председатель: г-н Я. Бюстра (Нидерланды) заместители г-н Д. Линк (Израиль) Председателя: г-н А. Якимов (Российская Федерация)		
Председатель: г-н Б. Периссета (Швейцария) заместители г-н Д. Линк (Израиль) Председателя: г-н А. Якимов (Российская Федерация)	34-я сессия 4-7 апреля 2000	TRANS/WP.1/69

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Рабочая группа по тенденциям и экономике транспорта Председатель: г-н В. Деррис (Германия) заместитель Председателя: г-н В. Арсенов (Российская Федерация)	12-я сессия 6-8 сентября 1999	TRANS/WP.5/26
Рабочая группа по статистике транспорта Председатель: г-н Э. Гриб (Дания)	50-я сессия 17-19 ноября 1999	TRANS/WP.6/137
Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов Председатель: г-н М. Эйлсо (Дания) заместитель Председателя: г-н В. Ткачев (Российская Федерация)	55-я сессия 1-4 ноября 1999	TRANS/WP.11/200
Рабочая группа по перевозкам опасных грузов Председатель: г-н Ж. Франку (Португалия) заместитель Председателя: г-жа А. Румье (Франция)	67-я сессия 8-12 ноября 1999	TRANS/WP.15/159
Совместное совещание Комитета МПОГ по вопросам безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов Председатель: г-н А. Йохансен (Норвегия) заместитель Председателя: г-н Х. Рейн (Германия)	25-28 мая 1999 14-24 сентября 1999 13-24 марта 2000	TRANS/WP.15/ AC.1/76 TRANS/WP.15/ AC.1/78 TRANS/WP.15/ AC.1/80
Совещание экспертов по Европейским предписаниям, касающимся международной перевозки опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) Председатель: г-н К. Риддер (Германия) заместитель Председателя: г-н Г. Кафка (Австрия)	3-я сессия 17-21 января 2000	TRANS/WP.15/ AC.2/7
Рабочая группа по комбинированным перевозкам Председатель: г-н А. Майар (Бельгия)	32-я сессия 6-8 сентября 1999 33-я сессия 10-11 апреля 2000	TRANS/WP.24/85 TRANS/WP.24/87

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Рабочая группа по конструкции транспортных средств	118-я сессия 22-25 июня 1999	TRANS/WP.29/680
Председатель: г-н В. Кутенев (Российская Федерация)	119-я сессия 9-12 ноября 1999	TRANS/WP.29/689
заместитель Председателя: г-н Б. Говэн (Франция)		
Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств (WP.29)	120-я сессия 7-10 марта 2000	TRANS/WP.29/703
Председатель: г-н В. Кутенев (Российская Федерация)		
заместитель Председателя: г-н Б. Говэн (Франция)		
Совещание экспертов по вопросам шума	31-я сессия 16-17 сентября 1999	TRANS/WP.29/ GRB/29
Председатель: г-н Х. Лёффельхольц (Германия)	32-я сессия 22-25 февраля 2000	TRANS/WP.29/ GRB/30
Совещание экспертов по вопросам освещения и световой сигнализации	43-я сессия 4-8 октября 1999	TRANS/WP.29/ GRE/43
Председатель: г-н Г. Мекел (Нидерланды)	44-я сессия 3-6 апреля 2000	TRANS/WP.29/ GRE/44
Совещание экспертов по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды	38-я сессия 25-28 мая 1999	TRANS/WP.29/ GRPE/38
Председатель: г-н Б. Говэн (Франция)	39-я сессия 11-14 января 2000	TRANS/WP.29/ GRPE/39
Совещание экспертов по вопросам торможения и ходовой части	46-я сессия 13-15 сентября 1999	TRANS/WP.29/ GRRF/46
Председатель: г-н М. Фендик (Соединенное Королевство)	47-я сессия 31 января- 4 февраля 2000	TRANS/WP.29/ GRRF/47
Совещание экспертов по общим предписаниям, касающимся безопасности	77-я сессия 25-28 октября 1999	TRANS/WP.29/ GRSG/56
Председатель: г-н Ж. Мартэн (Люксембург)	78-я сессия 10-14 апреля 2000	TRANS/WP.29/ GRSG/57

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Сопещение экспертов по пассивной безопасности Председатель: г-н К. Ломонако (Италия)	26-я сессия 29 ноября- 2 декабря 1999	TRANS/WP.29/ GRSP/26
Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом Председатель: г-н Ф. Паруасэн (Франция)	93-я сессия 18-22 октября 1999 94-я сессия 21-25 февраля 2000	TRANS/WP.30/186 TRANS/WP.30/188
Административный комитет Конвенции МДП 1975 года Председатель: г-н М. Амелио (Италия) заместитель Председателя: г-н И. Партса (Эстония)	27-я сессия 21-22 октября 1999 28-я сессия 24-25 февраля 2000	TRANS/WP.30/ AC.2/55 TRANS/WP.30/ AC.2/57
Основная рабочая группа по автомобильному транспорту Председатель: г-н Ю. Алалууса (Финляндия) заместитель Председателя: г-н А. Пинсон (Российская Федерация)	93-я сессия 19-21 октября 1999	TRANS/SC.1/365
Специальное сопещение по выполнению Европейского соглашения о международных автомагистралях (СМА) Председатель: г-н М. Ролла (Польша)	17-я сессия 28-29 июня 1999	TRANS/SC.1/AC.5/34
Основная рабочая группа по железнодорожному транспорту Председатель: г-н Е. Костеас (Греция) заместитель Председателя: г-н Г. Сабо (Венгрия)	53-я сессия 6-8 октября 1999	TRANS/SC.2/192
Основная рабочая группа по внутреннему водному транспорту Председатель: г-н К. Хофхейзен (Нидерланды) заместитель Председателя: г-н И. Валькар (Венгрия)	43-я сессия 25-27 октября 1999	TRANS/SC.3/151

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
<p>Редакционный комитет, созданный совместно ЦКСР, Дунайской комиссией и ЕЭК ООН в целях окончательной доработки текста Конвенции о договоре перевозки грузов по внутренним водным путям</p> <p>Председатель: г-н С. Сегура (Франция) заместитель Председателя: г-н А. Грюнфельд (Словения)</p>	<p>5-я сессия 29 июня-1 июля 1999</p>	<p>TRANS/SC.3/AC.5/10</p>
<p>Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях</p> <p>Председатель: г-н Х. ван Дорн (Нидерланды)</p> <p>Председатель: г-н А. Анисин (Российская Федерация)</p>	<p>18-я сессия 9-11 июня 1999</p> <p>19-я сессия 17-19 апреля 2000</p>	<p>TRANS/SC.3/ WP.3/36</p> <p>TRANS/SC.3/ WP.3/39</p>
СТАТИСТИКА		
<p>Конференция европейских статистиков</p> <p>Председатель: г-н П. Гаронна (Италия) заместители г-н А. Абрахамс (Нидерланды) Председателя: г-н С. Лонгва (Норвегия) г-н Д. Мэрфи (Ирландия) г-н Е. Утрата (Чешская Республика) г-н Р. Веетусме (Эстония)</p>	<p>47-я пленарная сессия 14-16 июня 1999 Невшателе (Швейцария)</p>	<p>ECE/CES/56 + CES/1999/30 & Add.1-6</p>
<p>Совместная совещание ЕЭК/МОТ по индексам потребительских цен</p> <p>Председатель: г-н Д. Фенвик (Соединенное Королевство) заместитель Председателя: г-н Дж. Гринлис (Соединенные Штаты)</p>	<p>3-5 ноября 1999</p>	<p>CES/AC.49/1999/2</p>
<p>Совместная совещание ЕЭК/Евростата/ОЭСР/ФАО по европейской продовольственной и сельскохозяйственной статистике</p> <p>Председатель: г-н П. Хелм (Соединенное Королевство) заместитель Председателя: г-жа Л. Виден (Швеция)</p>	<p>23-23 июня 1999</p>	<p>CES/AC.61/1999/2</p>

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Совместное совещание ЕЭК/Евростата/ОЭСР по национальным счетам	26-28 апреля 2000	CES/AC.68/2000/2

Председатель: г-н С. Пеннек (Соединенное Королевство)

Совместный семинар ЕЭК/Евростата/MOT по измерению качества занятости	3-5 мая 2000	CES/SEM.41/ 2
--	--------------	---------------

Председатель: г-жа Б. Буманн (Швейцария)

РАЗВИТИЕ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства	3-я сессия 7-10 июня 1999	ECE/TRADE/231
--	------------------------------	---------------

Председатель: г-н М. Вильчес-Баррос (Испания)
заместители: г-н Ю. Белецкий (Российская Федерация)
Председателя: г-н Г. Фехер (Венгрия)

Центр по упрощению процедур и практики в управлении, торговле и на транспорте (СЕФАКТ)	4-я сессия 27-30 марта 2000	TRADE/CEFACT/ 2000/32
--	--------------------------------	--------------------------

Председатель: г-н А. Мартр (Франция)
заместители: г-н Р. Уолкер (Соединенное Королевство)
Председателя: г-н К. Ито (Япония)
г-н С. Мила (МАПГ)
г-н Р. Колчер (Бразилия)
г-жа Т. Сорренти (Соединенные Штаты)

Рабочая группа по международной юридической и коммерческой практике	48-я сессия 29 ноября- 1 декабря 1999	TRADE/WP.5/1999/13
---	---	--------------------

Председатель: г-н Д. Уинтер (Соединенное Королевство)
Брно (Чешская Республика)

заместитель
Председателя: г-н Д. Колодейчук (Румыния)

Рабочая группа по политике в области технической унификации и стандартизации	9-я сессия 17-19 мая 1999	TRADE/WP.6/1999/18
--	------------------------------	--------------------

Председатель: г-н К. Арвиус (Швеция)
заместители: г-жа М. Сондерз (Соединенные Штаты)
Председателя: г-н В. Корешков (Беларусь)

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Рабочая группа по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты и повышению качества	55-я сессия 3-5 ноября 1999	TRADE/WP.7/1999/7
Председатель: г-н М. Вильчес-Баррос (Испания) заместители г-н Д.Л. Пристер (Соединенные Штаты) Председателя: г-жа О. Воровенчи (Румыния)		
Специализированная секция по координации работы по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи	45-я сессия 25-29 октября 1999	TRADE/WP.7/GE.1/ 1999/15
Председатель: г-н Д.Л. Пристер (Соединенные Штаты) заместитель Председателя: г-жа У. Бикельманн (Германия)		
Специализированная секция по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты (фрукты)	46-я сессия 7-10 июня 1999	TRADE/WP.7/GE.2/ 1999/12
Председатель: г-н В. Штауб (Германия) заместитель Председателя: г-н М. Скианеллу (Италия)		
Специализированная секция по разработке стандартов на семенной картофель	30-я сессия 31 января- 3 февраля 2000	TRADE/WP.7/GE.6/ 2000/8
Председатель: г-н Б. Боррел (Канада) заместитель Председателя: г-н П.Г. Бьянки (Италия)		
Специализированная секция по разработке стандартов на мясо (свинина, говядина и мясо птиц)	8-я сессия 11-12 мая 1999	TRADE/WP.7/GE.11/ 1999/5
Председатель: г-н Б. Карпентера (Соединенные Штаты) заместитель г-н П. Хардвика (Соединенное Председателя: Королевство)	9-я сессия 27-29 марта 2000	TRADE/WP.7/GE.11 2000/7
Специальная группа экспертов по химической промышленности	3-я сессия 26-28 апреля 2000	TRADE/CHEM/GE.1/ 2000/7
Председатель: г-жа Ж. Ори (Франция) заместитель Председателя: г-н В. Верблинский (Польша)		

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
<p>Специальное совещание по опытному проекту, демонстрирующему экологическую очистку отдельных объектов, загрязненных химическими веществами</p> <p>Председатель: г-н В. Мейстрик (Чешская Республика)</p>	<p>7-е совещание 26 апреля 2000</p>	<p>TRADE/CHEM/ AC.1/9</p>
<p>Подготовительное совещание для Семинара по анализу, методам обработки и восстановлению загрязненных почв и подземных вод</p> <p>Председатель: г-н В. Лимусан (Франция)</p>	<p>27 апреля 2000</p>	<p>TRADE/CHEM/ SEM.2/1</p>
<p>Специальная группа экспертов по черной металлургии</p> <p>Председатель: г-н Ж.Л. Монтагю (Франция) заместитель Председателя: г-н В. Лащик (Польша)</p>	<p>3-я сессия 28-29 марта 2000</p>	<p>TRADE/STEEL/ GE.1/2000/6</p>
<p>Специальное совещание по вопросам рынка продукции черной металлургии</p> <p>Председатель: г-н П. Тарди (Венгрия) заместитель Председателя: г-н С. Вермей (Нидерланды)</p>	<p>5-я совещание 27 марта 2000</p>	<p>TRADE/STEEL/2000/ AC.1/2</p>
<p>Рабочее совещание по металлолому, загрязненному радиоактивными веществами</p> <p>Председатель: г-н Я. Рааб (Чешская Республика) заместитель Председателя: г-н С. Кондратов (Украина)</p>	<p>26-28 мая 1999 Прага (Чешская Республика)</p>	<p>TRADE/STEEL/ SEM.2/AC/7</p>
<p>ЭНЕРГЕТИКА</p>		
<p>Комитет по устойчивой энергетике</p> <p>Председатель: г-н А.Ш. Блан (Франция) заместители Председателя: г-н С.Р. Брунбург (Норвегия) г-н Б. Варнавский (Российская Федерация) г-жа Е Айбар (Турция) г-н М. Гринбаум (Соединенные Штаты)</p>	<p>9-я сессия 9-11 ноября 1999</p>	<p>ECE/ENERGY/41</p>

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Специальная группа экспертов по углю и тепловой энергии Председатель: г-н М. Гринбаум (Соединенные Штаты) заместитель Председателя: г-н Н. Личу (Румыния)	2-я сессия 8-9 ноября 1999	ENERGY/GE.1/ 1999/3
Специальная группа экспертов по расширению европейского объединения электроэнергосистем Председатель: г-н А.Ш. Блан (Франция) заместитель г-н И. Смирнов (Российская Федерация) Председателя:	2-я сессия 12 ноября 1999	ENERGY/GE.2/ 1999/2
Рабочая группа по газу Председатель: г-н Б. Рей (Польша) заместители г-н Н. Купай (Франция) Председателя: г-н К. Симеони (Италия)	10-я сессия 26-28 января 2000	ENERGY/WP.3/ 2000/2
Совещание экспертов по ресурсам природного газа Председатель: г-н М. Косиновский (Германия) заместитель г-н В. Скоробогатов (Российская Федерация) Председателя:	22-я сессия 14-15 июня 1999	ENERGY/WP.3/ GE.1/1999/2
Специальная группа экспертов по поставкам и использованию газа Председатель: г-н А. Зеделж (Хорватия) заместитель г-жа М.Т. Сао Педро Председателя: (Португалия)	1-я сессия 25 января 2000	ENERGY/WP.3/ GE.5/2000/2
Руководящий комитет проекта "Эффективное использование энергии - 2000" Председатель: г-н Р. Боуз (Соединенные Штаты) заместители г-н Т. Дальсveen (Норвегия) Председателя: г-н З. Генчев (Болгария) г-жа М. Персутто (Италия) г-н В. Шахин (Российская Федерация)	10-я сессия 31 мая-2 июня 1999	ENERGY/WP.4/ 1999/2

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
Специальное совещание по разработке инвестиционного проекта в области энергоэффективности для смягчения последствий изменения климата	13-14 января 2000	ENERGY/WP.4/2000/2

Председатель: г-н Р. Боуз (Соединенные Штаты)
 заместители: г-н Т. Дальсveen (Норвегия)
 Председателя: г-н З. Генчев (Болгария)
 г-жа М. Персутто (Италия)
 г-н В. Шахин (Российская Федерация)

ЛЕСОМАТЕРИАЛЫ

Комитет по лесоматериалам	57-я сессия 27-30 сентября 1999	ECE/TIM/93
Председатель: г-жа А. Бергквист (Швеция) заместители: г-н Ж. Серво (Канада) Председателя: г-н Н.А. Бурдин (Российская Федерация)		
Руководящий комитет Объединенного комитета ФАО/ЕЭК/МОТ по технологии, управлению и подготовке работников в лесном секторе	14-я сессия 17-18 сентября 1999	TIM/EFC/WP.1/ AC.1/1999/2
Председатель: г-н Х. Хёфле (Германия) заместители: г-н В. Коробов (Российская Федерация) Председателя: г-н Д. Макари (Ирландии)		
Семинар на тему "Лесохозяйственные операции завтрашнего дня"	20-24 сентября 1999 Пессак, (Франция)	TIM/EFC/WP.1/ SEM.48/2
Председатель: г-н Р. Давезак (Франция)		
Объединенная рабочая группа ФАО/ЕЭК по экономике и статистике лесного сектора	22-я сессия 26-28 мая 1999	TIM/EFC/WP.2/ 1999/9
Председатель: г-н Х. Ольмана (Германия) заместители: г-н Д. Брукса (Соединенные Штаты) Председателя: г-н Р. Мишалака (Польша)		

Орган и состав президиума	Сессия	Условное обозначение доклада
---------------------------	--------	---------------------------------

НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ

Комитет по населенным пунктам	60-я сессия 13-15 сентября 1999	ECE/HBP/114
Председатель:	г-н Дж. Зетгер (Соединенное Королевство)	
заместители	г-н В. Фёрстер (Австрия)	
Председателя:	г-н А. Ничказов (Беларусь)	
	г-н Б. Эммерик (Нидерланды)	
	г-н В. Маслов (Российская Федерация)	
	г-жа Б. Липей (Словения)	
	г-жа А. Сайин (Турция)	
Рабочая группа по землеустройству	1-я сессия 15-16 ноября 1999	HBP/WP.7/1999/2
Председатель:	г-н Х. Онсруд (Норвегия)	
заместитель		
Председателя:	г-жа Б. Липей (Словения)	

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ИЗДАНИЯ И ДОКУМЕНТЫ, ОПУБЛИКОВАННЫЕ КОМИССИЕЙ

А. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ И ИЗДАНИЙ ЕЭК ЗА 1999/2000 ГОД

ПРИМЕЧАНИЕ: Языки, на которых выпущены издания, указаны следующими обозначениями: А - английский, Р - русский, Ф - французский, А/Ф - двуязычное издание (на английском/французском), А/Р/Ф - трехязычное издание (на английском, русском и французском).

ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

Годовой доклад ЕЭК Экономическому и Социальному Совету за период с 24 апреля 1998 года по 6 мая 1999 года, дополнение № 17 (Е/1999/37-Е/ЕСЕ/1374)	А Р Ф
Европейский экономический бюллетень, 1999 № 1 (в продаже под № 99.П.Е.2)	А Р Ф
Европейский экономический бюллетень, 1999 № 2 (в продаже под № 99.П.Е.3)	А Р Ф
Европейский экономический бюллетень, 1999 № 3 (в продаже под № 99.П.Е.4)	А Р Ф
Socio-Economic Status and Living Arrangements of Older Persons in Finland (в продаже под № 99.П.Е.19)	А
Population in Europe and North America on the Eve of the Millennium: Dynamics and Policy Responses - Regional Population Meeting (Будапешт, Венгрия, 7-9 декабря 1998 года) (в продаже под № 99.П.Е.16)	А
Conclusions - Regional Population Meeting (Будапешт, Венгрия, 7-9 декабря 1998 года) (в продаже под № 99.П.Е.15)	А
<u>Экономические исследования</u>	
№ 10 k: Fertility and Family Surveys in Countries of the ECE Region: Standard Country Report - Canada (в продаже под № 99.П.Е.11)	А
№ 10 l: Fertility and Family Surveys in Countries of the ECE Region: Standard Country Report - Belgium (в продаже под № 99.П.Е.17)	А
№ 12: In-Depth Studies on Migration in Central and Eastern Europe: The Case of Ukraine (в продаже под № 99.П.Е.5)	А

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ВОДНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

- Air Pollution Studies N° 14: Effects of Long-range Transboundary Air Pollution (ECE/EB.AIR/62) (в продаже под N° 99.Е.П.1) A
- Strategies and Policies for Air Pollution Abatement (ECE/EB.AIR/65) (в продаже под N° 99.П.Е.14) A
- 1979 Convention on Long-range Transboundary Air Pollution and its 1998 Protocols on Persistent Organic Pollutants and Heavy Metals (ECE/EB.AIR/66) (в продаже под N° 99.П.Е.21) A
- Протокол по проблемам воды и здоровья к Конвенция по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер 1992 года (MP.WAT/2000/1) A P Ф
- Правила процедуры совещания сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (ECE/MP.EIA/3) (в продаже под N° 99.П.Е.25) A/P/Ф
- Серия обследований эффективности экологической политики
- N° 6 - Ukraine (в продаже под N° 00.П.Е.1) A
- N° 7 - Croatia (в продаже под N° 99.П.Е.37) A

ТРАНСПОРТ

- Рекомендации по перевозке опасных грузов, Типовые правила (одиннадцатое пересмотренное издание) (ST/SG/AC.10/1/Rev.11) (в продаже под N° 99.VIII.1) (также имеются на арабском, китайском и иранском языках) A P Ф
- Рекомендации по перевозке опасных грузов, Руководство по испытаниям и критериям (третье пересмотренное издание) (ST/SG/AC.10/11/Rev.3) (в продаже под N° 99.VIII.2) A P Ф
- Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП), Исправление 19 (ECE/TRANS/17/Amend.19/Rev.1) A/P/Ф
- Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории "Е" ("Синяя книга") добавление 1 (TRANS/SC.3/144/Add.1) A P Ф
- Карта - Европейские внутренние водные пути (в продаже под N° 98.П.Е.8) A/P/Ф

Приемные сооружения для сбора отходов, образующихся на борту судов, на европейских внутренних водных путях (TRANS/SC.3/150) (в продаже под № 99.П.Е.33)

A P Ф

Периодические бюллетени

Ежегодный бюллетень статистики транспорта для Европы и Северной Америки, 1998 год, том XLVIII (в продаже под № 99.П.Е.12)

A/P/Ф

Статистика дорожно-транспортных происшествий в Европе и Северной Америке, 1999 год, том XLIV (в продаже под № 99.П.Е.22)

A/P/Ф

СТАТИСТИКА

Статистические стандарты и исследования № 50: Международное сопоставление валового внутреннего продукта в Европе 1996 год (в продаже под № 99.П.Е.13)

A P

Статистические стандарты и исследования № 51: Архитектура информационных систем для национальных и международных статистических органов, Основные положения и рекомендации (в продаже под № 99.П.Е.24)

A P

World Robotics 1999 - Statistics, Market Analysis, Forecasts, Case Studies and Profitability of Robot Investment (в продаже под № GV.E.99.0.24)

A

РАЗВИТИЕ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Конкурентоспособность и передовой опыт в развитии сферы применения конструкционных пластиков (ECE/TRADE/229)

A R

Trade Finance in Transition Economies: Practical Ways to Support Exports and Imports, Summary of Workshop Proceedings (ECE/TRADE/235) (в продаже под № E.99.0.5)

A

Compendium of Soil Clean-up Technologies and Soil Remediation Companies, 2nd edition, 2000 (ECE/TRADE/234) (в продаже под № GV.E.00.0.7)

A

Directory of Chemicals and Suppliers in Europe 2000 (3 vol.) (ECE/TRADE/236) (в продаже под № GV.E.00.0.1)

A

ECE Steel Series 1999: Iron and Steel Scrap (ECE/TRADE/238) (в продаже под № 99.П.Е.23)

A

Promoting and Sustaining Business Incubators for the Development of SMEs (OPA/AC.9/4)

A

Малые и средние предприятия в странах с переходной экономикой
1996-1997 годах; Определения, государственная политика,
законодательство, статистические данные (третье издание) (OPA/AC.12/1) A R

A Way Ahead - Proposals for Support Measures by Governments, Regional
and Local Authorities and Financial Institutions to Promote Women
Entrepreneurship in CEI Countries (OPA/AC.14/1) A

Периодические бюллетени

The Chemical Industry in 1998, Annual Review : Production and Trade Statistics
1995-1997 (ECE/TRADE/228) (в продаже под № 98.П.Е.9) A

Ежегодный бюллетень статистики черной металлургии для Европы,
Америки и Азии, 1995-1998 годы, том XXV (ECE/TRADE/233)
(в продаже под № 99.П.Е.32) A/P/Ф

Статистика мировой торговли сталью, 1998 год (ECE/TRADE/239)
(в продаже под № 99.П.Е.35) A/P/Ф

The Steel Market in 1998 and Prospects for 1999 (ECE/TRADE/232)
(в продаже под № 99.П.Е.24) A

ЭНЕРГЕТИКА

Study on Underground Gas Storage in Europe and Central Asia (в продаже
под № GV.E.99.0.27) A

ECE Gas Centre Series №.10: Reform and Restructuring of the Gas Industry in
Economies in Transition 1998 (в продаже под № GV.E.99.0.17) A

ЛЕСОМАТЕРИАЛЫ

Серия информационных документов по сектору лесного хозяйства и
лесной промышленности, Ежегодник Комитета по лесоматериалам,
1999 год (ECE/TIM/INF/6) A P Ф

Женевские исследования по сектору лесного хозяйства и лесной промышленности

№ 16: State of European Forests and Forestry 1999 (ECE/TIM/SP/16)
(в продаже под № 99.П.Е.30) A Ф

Дискуссионные документы ЕЭК/ФАО по сектору лесного хозяйства и лесной промышленности

- № 13: The Role of Women and Forest Properties in Haute-Savoie: Initial Researches (ECE/TIM/DP/13) A
- № 14: The Status of Forest Certification in the ECE Region (ECE/TIM/DP/14) A
- № 15: Recycling, Energy and Market Interactions (ECE/TIM/DP/15) A
- № 16. A Summary of "The Competitive Climate for Wood Products and Paper Packaging: The Factors Causing Substitution with Emphasis on Environmental Promotions (ECE/TIM/DP/16) A
- № 17: Forest Certification Update for the ECE Region (ECE/TIM/DP/17) A

Периодические бюллетени

Бюллетень по лесоматериалам, том LII (1999)

- № 1: Forest Products Prices 1995-1998 (ECE/TIM/BULL/52/1) A/Ф
- № 2: Forest Products Statistics, 1994-1998 (ECE/TIM/BULL/52/2) A/Ф
- № 3: Ежегодный обзор рынка лесных товаров, 1998-1999 (ECE/TIM/BULL/52/3) A P Ф
- № 6: Положение на рынках лесных товаров в 1999 году и перспективы на 2000 год (ECE/TIM/BULL/52/6) A/Ф P

НАСЕЛЕННЫЕ ПУНКТЫ

- Country Profiles on the Housing Sector - Slovakia (ECE/HBP/111) (в продаже под № 99.П.Е.20) A
- Implementation of Human Settlements Policies on Urban Renewal and Housing Modernization, Bratislava Case Study (ECE/HBP/112) (в продаже под № 99.П.Е.26) A

В. ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ КОМИССИИ НА ЕЕ ЧЕТВЕРТАЯ ПЯТАЯ СЕССИИ

Предварительная повестка дня

E/ECE/1375/Rev.1

Оперативная деятельность ЕЭК: переосмысление стратегии

E/ECE/1376
Add.1 и Corr.1

Межсекторальная деятельность и кросс-секторальные проблемы, и в частности участие деловых кругов в мероприятиях ЕЭК	E/ECE/1377
Вклад в глобальные дискуссии и мероприятия	E/ECE/1378
Деятельность группы экспертов по программе работы	E/ECE/1380
<u>Доклады основных вспомогательных органов Комиссии</u>	
Комитет по экологической политике	ECE/CEP/69
Комитет по внутреннему транспорту Committee	ECE/TRANS/133 и Add.1
Конференция европейских статистиков	ECE/CES/56 CES/1999/ и Adds 1-6
Комитет по развитию торговли, промышленности и предпринимательства	ECE/TRADE/231
Комитет по устойчивой энергетике	ECE/ENERGY/41
Комитет по лесоматериалам	ECE/TIM/93
Комитет по населенным пунктам	ECE/HBP/114
